

DETOOLZ

produse 

Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 02 | 05/2026



DZ-C223

Masina de tencuit pereti Detoolz pneumatica

Capacitate de lucru mare, 30-60 m²/h, potrivita pentru lucrari medii si mari

Manevrare simpla, montare/demontare rapida si curatare usoara

Constructie robusta si durabila, realizata din materiale de calitate, cuva din inox



➤ INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriu instructiunile de siguranta! nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2026 Toate drepturile rezervate

**MICUL
FERMIER**
.RO

creștem împreună, din 2007

CUPRINS:

1. INFORMATII GENERALE.....	4
2. INSTRUCIUNI DE SIGURANTA	4
3. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	5
4. INSTRUCIUNI DE UTILIZARE	6
5. ELIMINARE PRODUS	7
6. DECLARATIE DE CONFORMITATE	8
7. CERTIFICAT DE GARANTIE	9

STIMATE CLIENT,

↗ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie. Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

Masina de tencuit pereti Detoolz pneumatica, DZ-C223

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

MULTUMESC

Gabriel Pastrav,
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

01**INFORMATII GENERALE**

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost localizat pentru comercializare pe piata locala. In acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator. Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de ranire prin utilizarea corecta a produsului - cititi manualul inaintea primei utilizari si urmati toate masurile de siguranta.

02**INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA**

Dupa indepartarea ambalajului, verificati componenta si integritatea produsului. In caz ca sesizati lipsa unor piese sau alte probleme tehnice, nu utilizati produsul si contactati imediat vanzatorul.

**NOTA**

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor, cauzate de instalarea sau folosirea incorecta a produsului.

Pentru a garanta functionarea masinii de tencuit in conditii de siguranta, trebuiesc respectate urmatoarele indicatii:

- Asigurati-va inainte de utilizare ca masina de tencuit este asamblata corespunzator si nu prezinta alte probleme tehnice vizibile.
- Nu interveniti sub nicio forma asupra constructiei produsului. Incredintati executarea unei eventuale reparatii doar personalului autorizat.
- Daca se constata deteriorari structurale ca urmare a unei neconformitati care poate afecta siguranta utilizatorului, produsul nu trebuie utilizat.
- Nu folositi masina pentru alte operatiuni decat cele precizate in manual.
- Nu transportati, trageți sau mutati materiale cu cuva masinii.

**PERICOL**

Utilizarea masinii pneumatice de tencuit pentru alte scopuri si cu alte materiale decat cele precizate in manual, poate conduce la situatii neprevazute periculoase.

- Lucrati intotdeauna cu cea mai mare precautie si cu respectarea regulilor generale de protectia muncii.
- Asigurati-va ca in timpul utilizarii masinii de tencuit adoptati o pozitie a corpului stabila, fara posibilitatea de alunecare, impiedicare sau cadere.
- Nu utilizati masina daca sunteti obosit sau sub

influenta alcoolului sau a drogurilor.

- Folositi masina de tencuit doar sustinuta cu ambele maini. Daca greutatea utilajului vi se pare ca va depaseste puterile puteti sa reduceti usor incarcarea cuvei chiar daca prin aceasta va trebui sa reincarcati mai des. Chiar si depasirea usoara a limitelor fizice personale poate conduce la accidente.

**ATENTIE**

Nu depasiti niciodata sarcina de incarcare maxima admisa!

- Asigurati-va ca spatiul aflat direct sub sarcina masinii de tencuit este liber si nu sunt prezente alte persoane sau animale.
- Nu expuneti masina la surse puternice de incalzire sau sub razele soarelui in zilele calduroase deoarece cuva de tabla se poate incinge si poate deforma galeria.
- Nu utilizati masina daca acesta a fost scapata pe jos sau deteriorata in vreun fel. Intai verificati starea utilajului si dupa caz interveniti asupra pieselor avariate. Opriti masina inainte de a face orice reglaje sau reparatii.
- Nu lasati masina nesupravegheata atunci cand este pornita.
- Fiti atenti la obiectele care se afla in apropierea suprafetei pe care o tencuiti - acestea pot fi dizlocate, aruncate sau avariate.

**PERICOL**

Nu tintiti cu jeturile masinii catre alte persoane sau animale! Sunteti raspunzator pentru eventualele accidente.

- Conectati masina la un compresor care are o capacitate suficienta pentru a o alimenta.
- Pe masura ce va obisnuiti cu utilizarea produsului NU tratati superficial respectarea stricta a regulilor de siguranta indicate in acest manual.

**ATENTIE**

Purtati echipament de protectie personala.



Trebuie sa purtati ochelari de protectie, o masca de praf, manusi de lucru si incaltaminte de siguranta.

RO

DESCRIEREA PRODUSULUI

Masina de tencuit pereti Detoolz pneumatica, DZ-C223 este destinata lucrarilor de tencuire a peretilor interiori sau exteriori in cladiri, gospodarii, anexe exterioare sau alte lucrari similare. Aceasta masina de tencuit poate aplica tencuiala mai rapid si mai uniform decat metoda traditionala de tencuire manuala. Produsul este recomandat uzului gospodaresc sau lucrarilor de tencuire de volum si complexitate medie.

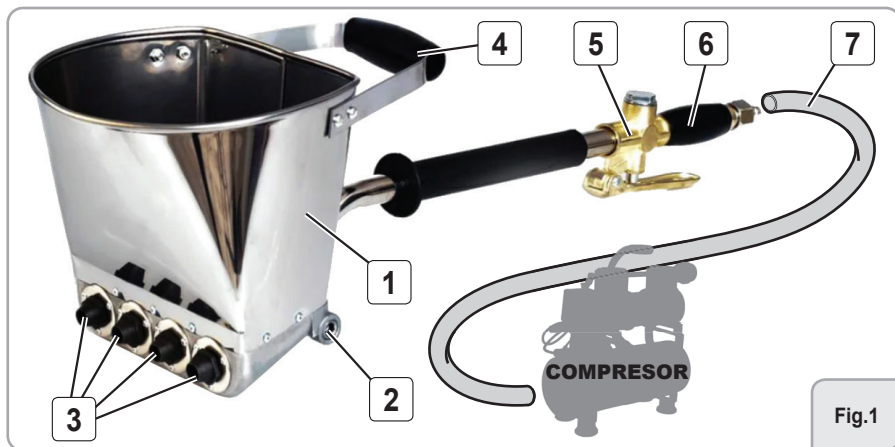
Limitari: Masina pneumatica de tencuit este conceputa pentru a aplica anumite tipuri de tencuiala. De asemenea trebuie luata in considerare si grosimea stratului de tencuiala care poate fi aplicat. Pentru rezultate optime masina sa fie folosita impreuna cu un compresor de aer cu parametrii corespunzatori.

Masinile pneumatice de tencuit functioneaza prin utilizarea aerului comprimat pentru a pulveriza tencuiala pe suprafata. Aerul comprimat este furnizat de un compresor, care este conectat la masina prin

intermediul unui furtun. Tencuiala este stocata in cuva si este aspirata prin galeria pneumatica catre duze. Duzele pulverizeaza tencuiala pe suprafata rapid si uniform.

Masina de tencuit pereti Detoolz pneumatica, DZ-C223 poate fi utilizata pentru:

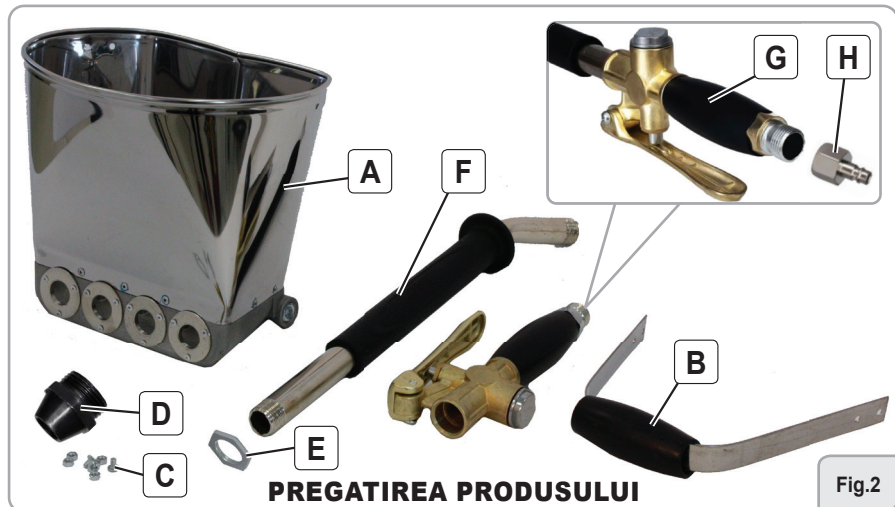
- **Tencuire interioara si exterioara:** Masina pneumatica de tencuit poate fi utilizata pentru a aplica tencuiala pe suprafetele interioare si exterioare ale unei cladiri, inclusiv peretii din caramida, beton sau lemn.
- **Aplicarea de strat de baza:** Masina pneumatica de tencuit poate fi utilizata pentru a aplica un strat de baza pe suprafete care urmeaza sa fie vopsite sau tapetate.
- **Aplicarea de tencuiala decorativa:** Masina pneumatica de tencuit poate fi utilizata pentru a aplica tencuiala decorativa, cum ar fi tencuiala venetiana sau tencuiala de travertin.



Legenda Fig.1

- 1. Cuva:** Cuva este rezervorul in care se stocheaza tencuiala. Cuva este fabricata din otel inoxidabil.
- 2. Galeria pneumatica:** Galeria pneumatica este un tub care transporta aerul comprimat de la compresor la duze. Galeria pneumatica este fabricata din otel inoxidabil dur.
- 3. Duze:** Duzele sunt dispozitivele care pulverizeaza tencuiala pe suprafata. Duzele sunt disponibile in diferite dimensiuni si forme, care afecteaza grosimea si aspectul stratului de tencuiala aplicat.
- 4. Maner anterior:** Manerul este folosit pentru a orienta masina in plan vertical.
- 5. Regulator de presiune:** Regulatorul de presiune este folosit pentru a controla presiunea aerului care este furnizata duzelor.
- 6. Maner posterior:** Manerul este folosit pentru a orienta masina in plan orizontal.
- 7. Furtun:** Furtunul este utilizat pentru a conecta masina la compresor.

Caracteristica		DZ-C223
Utilizare	Pereti la interior/exterior	
Metoda de depunere mortar	Folosind aer comprimat, mortarul stocat in cuva este aspirat prin galeria pneumatica catre duzele infiletate in galeria pneumatica.	
Presiune de lucru	6 bar (8 bar fara duze)	
Debit	50 ml/min; 30-60 mp/h	



Masina de tencuit pereti Detoolz pneumatica, DZ-C223 se livreaza demontata complet si trebuie sa realizati asamblarea urmarind etapele: (vezi Fig.2)

Montati pe cuva(A) cu manerul(B) utilizand suruburile disponibile(C) apoi cele 4 duze (D). Putem continua cu montajul cozii(F) cu piulița de blocare(E) in corpul galeriei pneumatice, apoi supapa cu robinetul(G) si la final conectorul cu conducta de aer(H).

eventualele muchii ascutite pe care mortarul nu va putea sa faca o priza de calitate.

1. Pregatiti si mixati mortarul pentru tencuieli

Reteta de mortar pentru tencuieli simple se compune din ciment: 1 parte, nisip: 3 parti, apa: 0,5-0,7 parti. Procedul de mixare a materialului pentru mortar de tencuieli simple este urmatorul:

- **Pregătirea materialelor.** Nisipul trebuie sa fie curat, fara impuritati, de preferinta de rau. Cimentul trebuie sa fie de calitate, proaspat macinat. Apa trebuie sa fie curata, fara impuritati.
- **Amestecarea uscata.** Cimentul si nisipul se amesteca bine intr-un recipient incapator, pana la obtinerea unei mase uniforme.
- **Adaugarea apei.** Apa se adauga treptat, amestecand continuu, pana la obtinerea unei paste plastice, care nu se desprinde de lopata.

Respectati reteta de mortar de pe sacul producatorului.

2. Clatiti abundant cu apa cuva masinii pneumatice de tencuit pentru a uda peretii acestia si pentru a facilita alunecarea ulterioara a mortarului.

04 INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

RO

Masina pneumatica de tencuit este foarte usor de utilizat in lucrarile de finisare a peretilor, atat in interior, cat si exterior.

Cum se utilizeaza masina pneumatica de tencuit:

In principiu se poate folosi orice tip de mortar pe baza de ciment, apa, nisip, var, ipsos avand granulatie medie (2-5 mm);

0. Pregatiti suprafetele peretilor

Suprafata peretelui ce urmeaza a fi tencuit trebuie sa fie curata si uscata. Se poate folosi o matura sau o perie pentru a indeparta praful si murdaria. De asemenea, este necesar sa se repare orice fisuri, denivelari sau crapaturi. Este indicat sa corectati



NOTA

Clatiti cuva cu apa in mod repetat - cel putin o data la 9-10 incarcari ale cuvei trebuie sa o clatiti pentru a se evita intarirea sau patrunderea mortarului in galerie.

3. Incarcati cu mortar diluat 5% cuva masinii

Pentru a pregati mai bine suprafetele de tencuit se recomanda sa incarcati la inceput cuva cu mortar diluat 5% pentru a da un strat de sprit.

4. Verificati conexiunile masinii si porniti compresorul de aer.

5. Aplicati un strat superficial de sprit de mortar

Inainte de aplicarea stratului de tencuiala, se depune spritul de mortar folosind o singura duza pentru aplicarea stropilor folosind un mortar normal sau putin diluat 5% cu apa. Masina nu este facuta sa functioneze cu mortar diluat, dar pentru pregatirea suprafetelor poate fi necesara diluarea usoara cu apa. Astfel mortarul pulverizat cu o duza va patrunde foarte puternic in porii caramizii / BCA-ului si va forma un strat abraziv pe perete pentru o aderenta perfecta si durabila.

Pentru aplicarea stropilor folositi o singura duza acoperind cu capacele din dotare celelalte trei duze.

6. Clatiti foarte bine masina sub jet de apa si nu doar prin inundarea acesteia ci si prin apasarea tragaciului.

7. Aplicati cu toate duzele masa de mortar

Tineti masina pneumatica de tencuit la o inaltime confortabila pentru dumneavoastra si la o distanta de 5-10cm de perete. Nu va intindeti peste pozitia normala a corpului.

Miscati masina pneumatica de tencuit in directii transversale, de sus in jos, pentru a obtine o suprafata uniforma si fara imperfectiuni.

Aplicati mortarul uniform pe suprafata peretelui. Nu aplicati prea mult mortar intr-o singura trecere. Indepartati orice mortar excesiv cu o gletiera.

8. Egalizarea tencuiei

Dupa ce mortarul a fost aplicat pe suprafata peretelui, acesta trebuie nivelat cu ajutorul unei gletiere.

9. Uscarea tencuiei

Tencuiala trebuie sa se usuce complet si lent pentru a evita aparitia de crapaturi.

10. Finisarea tencuiei

Dupa ce tencuiala a fost nivelata, aceasta poate fi finisata in doua etape:

Finisare grosiera: Se foloseste un smirghel cu gra-

nulatie de 80-120 pentru a indeparta orice imperfectiuni mari de pe suprafata tencuiei.

Finisare fina: Se foloseste un smirghel cu granularitate de 150-240 pentru a obtine o suprafata neteda si uniforma.

Dupa ce tencuiala a fost finisata, este important sa indepartati praful cu o pensula sau carpa usor umeda. Ulterior tencuiala poate fi vopsita, zugravita sau tapetata.

Recomandari:

Intotdeauna aplicati mai intai stropii cu o singura duza si apoi restul masei de mortar cu toate duzele. Nu aplicati direct pe caramida simpla masa de mortar. Nu folositi un mortar foarte diluat (zeama de ciment) pentru jetul de stropi, ci folositi acelasi mortar ca pentru masa de tencuiala pe care-l diluati usor (5%).

Este absolut normal sa se infunde la inceput duzele pana se curata circuitul interior. Procesul de curatare trebuie facut astfel: Se desfileteaza pe rand cate o singura duza, si se lasa presiunea aerului sa curete canalul respectiv aprox. 30 secunde dupa care se infileteaza duza la loc. Procesul se repeta pentru fiecare duza in parte.

Depozitati intotdeauna masina de tencuit pneumatica cu duzele in jos pentru a se scurge apa.



Fig.3

RO

05

ELIMINARE PRODUS

In conformitate cu Directiva Europeana 2012/19/EU privind deseurile de echipamente electrice si electronice si Directiva 2008/98/CE privind deseurile si punerea in aplicare a acestora in conformitate cu legislatia nationala, instrumentele, utilajele care au ajuns la sfarsitul vietii trebuie colectate separat si returnate la o instalatie de reciclare compatibila cu mediul.



Simbolul cosului de gunoi incrucisat indicat pe aparat indica faptul ca produsul, la sfarsitul duratei sale de viața utila, trebuie tratat separat de deseurile menajere si trebuie trimis la un centru de colectare special sau returnat la comerciantul cu amanuntul in momentul achiziționarii unui nou echipament echivalent. Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura indepartarea produsului la sfarsitul duratei sale de viața in instalațiile de colectare corespunzatoare, cunoscand sancțiunile prevazute de legislația in vigoare privind deseurile.

Colectarea se face selectiva pentru fiecare material din componența produsului prin reciclare, tratare si eliminare pentru evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului si asupra sanatații. Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deseurilor sau magazinul unde a fost efectuata achiziția.

Producatorii si importatorii isi indeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea si eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare si reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Partile componente electrice uzate si accesoriile acestora contin o cantitate considerabila de materii prime si plastic, care pot fi reciclate la randul lor. Nu aruncati piesele electrice si acumulatorii in gunoii menajer!

**RO**

DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producatorului Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
 2. Adresa producatoruluiLinia de Centura 5 CTPark Bucharest North,
Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
 3. Denumire produs Masina de tencuit pereti Detoolz pneumatica
 4. Numar de identificare produs / Model fabricant:..... DZ-C223
- Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind conditiile introducerii pe piata.
 6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor.

SC GOLDEN FISH SRL, avand sediul social in Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Judetul Ilfov, Romania, inregistrata la Registrul Comertului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul "**Masina de tencuit pereti Detoolz pneumatica, DZ-C223**" care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului si este in conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind siguranta echipamentelor tehnice.

Semnat pentru si in numele: S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic:

LiniadeCentura5,CTParkBucharestNorth,StefanestiideJos,JudIlfov,077175;CUI:RO22908031;
Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016; Telefon: +4 0374 496 550; www.micul-fermier.ro

Numele, functia persoanei imputernicite:.....Pastrav Gabriel Constantin, Administrator
Aprilie 2026

RO



(Semnatura si stampila)

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

Societatea GOLDEN FISH SRL respecta dreptul cumparatorului la o garantie legala de conformitate, in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021.

Societatea GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor.

1. Datele vanzatorului:

Denumire: _____

Sediu social: _____

CUI: _____ Nr. Reg. Comertului: _____

Telefon _____ E-mail: _____

2. Datele produsului

Denumire produs: _____

Tip: carburant (benzina/motorina/amestec) electrica 230V/400V acumulator manuala

Marca: _____

Model: _____

Data achizitiei: _____

Factura / Bon nr.: _____

Achizitie: magazin fizic comanda speciala online: Da Nu (include link / comanda online)

3. Durata garantiei

- Persoane fizice (consumatori): 24 luni de la livrare (OUG nr. 140/2021, art. 9 alin. (1))
- Persoane juridice / profesionisti: 12 luni de la livrare (Cod Civil, art. 1707–1718)

Drepturile consumatorului prevazute de lege: reparare, inlocuire, reducere de pret, incetarea contractului (OUG 140/2021, art. 11–13).

Nota: In cazurile in care produsul este adus in service pentru remedierea unei neconformitati constatate, perioada in care produsul este indisponibil pentru remediere nu se considera consumata din durata garantiei comerciale, conform art. 12 alin. (6) si (7) din OUG 140/2021.

4. Obligatiile consumatorului

Garantia se acorda numai daca sunt indeplinite cumulative urmatoarele conditii:

- Prezentarea certificatului de garantie si documentului fiscal in copie sau original
- Seria si etichetele produsului intacte si lizibile;
- Utilizarea produsului conform destinatiei si instructiunilor producatorului (manual, eticheta, recomandari tehnice), fara solicitare excesive si respectarea instructiunilor de intretinere si manipulare (curatare, lubrifiere, verificari periodice);
- Accesorii si componente esentiale incluse la livrare, daca acestea sunt necesare pentru evaluarea defectului;
- Fara modificari sau reparatii neautorizate;
- Pentru achizitii online / la distanta: returnarea produselor in termen de 14 zile (OUG 34/2014, art. 9–14).

5. Drepturile consumatorului

Potrivit **OUG nr. 140/2021**:

- **Remedierea produsului** prin reparare sau inlocuire fara costuri pentru consumator (art. 12 alin. (1) lit. a))
- Repararea sau inlocuirea se face intr-un **termen rezonabil, care nu poate depasi 15 zile**

- **calendaristice**, in mod gratuit pentru consumator (art. 12, lit. (b), din momentul in care vanzatorul a fost informat de catre consumator cu privire la neconformitate.
- Consumatorul poate opta intre **reparare si inlocuire**, cu exceptia cazurilor in care masura aleasa este imposibila sau ar impune costuri disproportionate vanzatorului (art. 11 alin. (2) si (3)).
- Daca remedierea nu este posibila sau nu este realizata conform legii, consumatorul poate solicita:
 - **reducerea pretului** proportionala;
 - **incetarea contractului** si restituirea pretului platit (art. 11 alin. (4)).
- In locul remedierii, consumatorul poate suspenda plata unei parti restante din pret pana la indeplinirea obligatiilor de catre vanzator (art. 11 alin. (6)).

6. Obligatiile vanzatorului

- Livrarea produselor conforme cu contractul, descrierea si asteptarile rezonabile ale consumatorului;
- In caz de neconformitate, asigurarea remedierii fara costuri pentru consumator (**OUG 140/2021, art. 11–12**);
- Aplicarea masurilor corective intr-un **termen rezonabil**;
- In cazul in care neconformitatea bunului este constatata la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 de zile calendaristice, consumatorul are dreptul de a solicita direct inlocuire produsului, conform art. 11 alin (7) din OUG 140/2021;
- Pentru produse cu continut digital sau servicii digitale: furnizarea actualizarilor si remedierea defectelor digitale pe durata garantiei legale (**OUG 140/2021, art. 6**).

7. Achizitii – conditii de returnare

• Magazin fizic

Produsul **NU este returnabil**, se aplica garantie legala daca produsul este neconform.

• Comanda speciala / produse personalizate

Produsele aduse la cererea expresa a consumatorului sau lucrate/produse la comanda **NU sunt returnabile**, cu exceptia cazurilor de neconformitate.

• Achizitii online sau la distanta

Consumatorul are **dreptul de retragere fara justificare** in termen de **14 zile calendaristice de la livrare** (OUG 34/2014).

8. Procedura de retur/remediere

- Consumatorul notifica vanzatorul in scris (email, telefon, posta) despre intentia de returnare sau remediere;
- Produsul se preda in stare corespunzatoare, cu ambalajul si accesoriile originale si documentele justificative (factura/bon fiscal, certificat de garantie);
- Vanzatorul mediaza defectul prin reparatie, inlocuire, reducere de pret sau incetarea contractului, **fara costuri nejustificate pentru consumator**.

Nota: dreptul la retur de 14 zile **se aplica doar achizitiilor online sau la distanta**, in rest se aplica doar remedii legale pentru neconformitate.

Pentru orice neconformitate aparuta in perioada de garantie legala, consumatorul se poate adresa vanzatorului, respectiv magazinului de la care a fost achizitionat produsul, acesta fiind responsabil pentru aducerea produsului in conformitate, potrivit legislatiei in vigoare - art.9 din OUG 140/2021, sau poate contacta serviciul nostru autorizat la adresa de e-mail: service@micul-fermier.co

RO

9. Uzura normala si situatii excluse din garantie

A. Definirea uzurii normale

Uzura normala reprezinta degradarea progresiva si inevitabila a produsului sau a componentelor acestuia, aparuta ca urmare a utilizarii obisnuite, in conditii normale, conform destinatiei produsului si instructiunilor producatorului.

Aceasta nu constituie lipsa de conformitate, intrucat nu reflecta un defect existent la momentul livrarii, ci efectul utilizarii in timp.

B. Elemente considerate uzura normala

Sunt considerate uzura normala, fara a se limita la acestea:

- **Consumabile si piese cu durata limitata de viata**
 - burghie, discuri/benzi abrazive, lame, lanturi, curele, garnituri, filtre, perii colectoare, sigurante, becuri, duze, freze, site, consumabil sudura, alte consumabile incluse in pachet.
- **Componente mecanice supuse frecarii sau solicitarii**
 - rulmenti, bucle, lagare, angrenaje, sisteme de transmisie, alte componente mecanica supuse frecarii sau solicitarii.
- **Elemente din cauciuc sau materiale elastice**
 - furtunuri, simeringuri, inele de etansare, amortizoare, garnitura, alte elemente din cauciuc sau materiale elastice.
- **Componente ale sistemelor de taiere sau actionare**
 - discuri, cutite, lanturi, tamburi, roti, sisteme de franare, alte componente ale sistemelor de taiere actionare.
- **Elemente electrice si electronice supuse uzurii sau degradarii in timp**
 - cabluri electrice, conectori, prize, intrerupatoare, relee, becuri, sigurante;
 - componente electronice afectate de utilizare indelungata sau de factori externi (ex: umiditate, praf, variatii de tensiune);
 - contacte electrice oxidate sau deteriorate in timp;
- **Accumulatori si baterii**
 - scaderea capacitatii de stocare a energiei in urma ciclurilor repetate de incarcare/descarcare;
 - descarcarea completa prelungita sau depozitarea necorespunzatoare;
- **Modificari estetice**
 - zgarieturi, decolorari, urme de utilizare, uzura a finisajelor, care nu afecteaza functionalitatea produsului.

C. Situatii care NU constituie neconformitate si nu sunt acoperite de garantie

Nu fac obiectul garantiei urmatoarele situatii:

- **Utilizare necorespunzatoare**
 - utilizarea produsului in alte scopuri decat cele pentru care a fost proiectat;
 - suprasolicitare sau utilizare peste limitele tehnice;
 - nerespectarea instructiunilor de utilizare;
- **Factori externi**
 - lovituri, caderi, socuri mecanice;
 - expunere la apa, umezeala excesiva, praf, substante chimice;
 - temperaturi extreme;
 - variatii sau alimentare cu tensiune necorespunzatoare;
- **Interventii neautorizate**
 - desfacerea produsului sau interventii efectuate de persoane neautorizate;
 - utilizarea de piese sau accesorii neconforme;
- **Intretinere necorespunzatoare**
 - lipsa operatiunilor de curatare, lubrifiere sau verificare;
 - utilizarea de consumabile necorespunzatoare (ulei, combustibil, accesorii);
- **Depozitare improprie**
 - pastrarea produsului in conditii de umiditate, temperatura sau mediu necorespunzator;
 - depozitarea pe termen lung fara intretinere adecvata;
- **Cauze electrice neimputabile produsului**
 - fluctuatii de tensiune, lipsa impamantarii, utilizarea de prelungitoare neadecvate;
 - conectarea la surse de alimentare neconforme cu specificatiile produsului;

Nota:

- *Excluderile de mai sus se aplica deoarece aceste situatii nu reprezinta o lipsa de conformitate existenta la momentul livrarii, ci sunt consecinta utilizarii, intretinerii sau a unor factori externi ulteriori.*
- *Garantia legala de conformitate acopera defectele existente la momentul livrarii, chiar daca acestea se manifesta ulterior si viciile ascunse care apar in termenul de garantie si care nu se datoreaza utilizarii necorespunzatoare.*
- *In conditiile legii, in cazul aparitiei unei neconformitati intr-un anumit interval de la livrare (1 an – OUG 140/2021 art 10 alin1) aceasta poate fi prezumata ca existand la momentul livrarii.*

- *Vanzatorul poate refuza acordarea garantiei daca demonstreaza ca defectul este cauzat de una dintre situatiile enumerate mai sus.*
- *Uzura normala si situatiile enumerate nu fac obiectul garantiei legale de conformitate, insa acestea nu afecteaza dreptul consumatorului de a beneficia de remedierea defectelor reale de fabricatie sau de conformitate.*
- *Dispozitiile prezentului certificat se completeaza cu dispozitiile legale incidente garantiei legale de conformitate.*

10. Baza legala

- **OUG 140/2021 privind contractele de vanzare de bunuri**, art. 6, 7, 9–12 (garantie de conformitate, remedii, produse digitale)
- **Cod Civil, art. 1707–1718** (garantie in relatii profesionale)
- **OG 21/1992, art. 2 alin. 1, 18** (protectia consumatorilor)
- **OUG 34/2014, art. 9–14** (contracte la distanta / achizitii online)

In cadrul acestui proces, societatea GOLDEN FISH SRL va prelucreaza datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidentialitatea si protectia datelor - **www.micul-fermier.ro**

11. Confirmari

Data livrării: _____

Vanzator (Nume / Semnatura / Stampila): _____

Client (Nume / Semnatura): _____

INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
2				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
3				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

RO



**MICUL
FERMIER**
.RO

**creștem
împreună,
din 2007**

Golden Fish SRL face toate eforturile in a va prezenta cat mai bine caracteristicile produselor prezente in manual. Imaginile produselor prezentate in manual sunt cu titlu de prezentare si pot fi diferite fata de produsele livrate (prin culoare, accesorii, aspect, etc.) Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificari specificatiilor tehnice ale produselor fara o notificare prealabila.

CONTACT:

Golden Fish SRL
Linia de Centura 5
CTPark Bucharest North
Sat Stefanestii de Jos
Ilfov 077175, Romania

www.micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro
+40 374 496 550

service@micul-fermier.ro
+40 751 098 855

Fabricat in P.R.C.